

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

18 DECEMBRE 1963.

Projet de loi portant approbation de l'accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Turquie, relatif à l'octroi d'une aide financière par le Gouvernement du Royaume de Belgique au Gouvernement de la République de Turquie, et de l'annexe, signés à Paris, le 23 septembre 1963.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. DE STEXHE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet soumis à l'approbation du Sénat, après avoir été admis à l'unanimité par la Chambre des Représentants, a pour objet, d'approuver l'accord intervenu le 23 septembre 1963, entre le Gouvernement de la République de Turquie et le Gouvernement belge.

Cet accord prévoit, au profit de la République de Turquie, une aide financière de 80 millions de francs belges pour 1963, cette aide consistant en un don de 15 millions, et un prêt de 65 millions.

Ce prêt de 65 millions sera utilisé, à concurrence de moitié, pour l'achat de marchandises belges et sera productif d'un intérêt de 3 %.

Le don de 15 millions sera affecté, pour 10 millions, à l'exploitation d'une ligne aérienne et la formation

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Chot, Dehousse, Gillon, Leynen, Rolin, Van Houtte et de Stexhe, rapporteur.

R. A 6606.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

669 (Session de 1963-1964) :

1 : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :

12 décembre 1963.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

18 DECEMBER 1963.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Turkse Republiek inzake toekenning van een financiële hulp door de Regering van het Koninkrijk België aan de Regering van de Turkse Republiek, en van de bijlage, ondertekend op 23 september 1963, te Parijs.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. DE STEXHE.

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp, dat aan de Senaat is voorgelegd na met algemene stemmen te zijn aangenomen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, strekt tot goedkeuring van het akkoord dat op 23 september 1963 is afgesloten tussen de Regering van de Turkse Republiek en de Belgische Regering.

Het akkoord voorziet ten behoeve van de Republiek Turkije, in een financiële hulp ten bedrage van 80 miljoen Belgische frank in 1963, welke hulp bestaat uit een schenking van 15 miljoen en een lening van 65 miljoen.

De lening van 65 miljoen zal tot de helft worden aangewend voor de aankoop van Belgische goederen en 3 % rente dragen.

De schenking van 15 miljoen zal ten belope van 10 miljoen worden gebruikt voor de exploitatie van

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Chot, Dehousse, Gillon, Leynen, Rolin, Van Houtte en de Stexhe, verslaggever.

R. A 6606.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

669 (Zitting 1963-1964) :

1 : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

12 december 1963.

de techniciens tures, pour 4 millions à la formation de cadres touristiques, pour 200.000 francs à la création d'un Bureau de Tourisme turc à Bruxelles, pour 675.000 francs au développement de l'industrie des engrais azotés.

Cet accord concrétise la participation de la Belgique au consortium d'aide à la Turquie, constitué le 31 juillet 1962, sous l'égide de l'organisation de coopération et de développement économiques, en vue de permettre, notamment, la revalorisation du plan quinquennal entré en application le 1^{er} janvier 1963.

L'exposé des motifs du projet donne la liste des participants à ce consortium, et le montant de la quote-part de chacun des pays; la Belgique y intervient pour 80 millions sur un subside global de 20 milliards.

Votre Commission, à l'unanimité, vous propose d'approuver ce projet.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. de STEXHE.

Le Président,
P. STRUYE.

een luchtvaartlijn en de opleiding van Turkse technici, ten bedrage van 4 miljoen voor de opleiding van kaders voor het toerisme, ten bedrag van 200.000 F voor de oprichting te Brussel van een Bureau voor Turks Toerisme en ten bedrage van 675.000 frank voor de ontwikkeling van de nijverheid van stikstofmeststoffen.

Het akkoord is de concrete vorm van de Belgische deelneming aan het consortium voor hulpverlening aan Turkije dat op 31 juli 1962, onder auspiciën van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling is opgericht, ten einde o.m. de verwezenlijking mogelijk te maken van het vijfjarenplan dat op 1 januari 1963 in werking is getreden.

De memorie van toelichting vermeldt de lijst van de deelnemers aan het consortium en het aandeel van ieder land; België verstrekt 80 miljoen op een globale toelage van 20 miljard.

Uw Commissie stelt u eenparig voor, het ontwerp aan te nemen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. de STEXHE.

De Voorzitter,
P. STRUYE.